

*États financiers de la*  
*Financial Statements of the*

**FONDATION DE LA CITÉ  
COLLÉGIALE INC.**

*31 mars 2009*  
*March 31, 2009*

## Rapport des vérificateurs

Aux membres du Conseil d'administration de la  
Fondation de la Cité collégiale inc.

Nous avons vérifié le bilan de la Fondation de la Cité collégiale inc. (la "Fondation") au 31 mars 2009 et les états des résultats - Fonds de fonctionnement et de l'évolution des soldes de fonds de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Fondation. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Fondation au 31 mars 2009, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la Loi sur les personnes morales de l'Ontario, nous déclarons qu'à notre avis, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

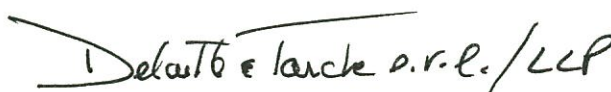
## Auditors' Report

To the Board of Directors of the  
Fondation de la Cité collégiale inc.

We have audited the balance sheet of the Fondation de la Cité collégiale inc. (the "Foundation") as at March 31, 2009 and the statements of operations - Operating Fund and of changes in fund balances for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Foundation's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Foundation as at March 31, 2009 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. As required by the Corporations Act of Ontario, we report that, in our opinion, these principles have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.



Comptables agréés  
Experts-comptables autorisés

Chartered Accountants  
Licensed Public Accountants

Le 8 mai 2009

May 8, 2009

PAGE

État des résultats - Fonds de fonctionnement	1	Statement of Operations - Operating Fund
État de l'évolution des soldes de fonds	2	Statement of Changes in Fund Balances
Bilan	3	Balance Sheet
Notes complémentaires	4 - 12	Notes to the Financial Statements

**FONDATION DE LA CITÉ COLLÉGIALE INC.**  
**État des résultats - Fonds de fonctionnement**  
**de l'exercice terminé le 31 mars 2009**

**FONDATION DE LA CITÉ COLLÉGIALE INC.**  
**Statement of Operations - Operating Fund**  
**year ended March 31, 2009**

	<u>2009</u>		<u>2008</u>	
Revenus		Revenus		
Dons, commandites et collectes de fonds	537 655 \$	Donations, sponsorships and fundraising	826 753 \$	
Bingos	60 616	Bingos	38 151	
Revenus de placements	295 400	Investment income	166 050	
	<b>893 671</b>		<b>1 030 954</b>	
Dépenses		Expenses		
Salaires et charges sociales	166 454	Salaries and benefits	166 452	
Papeterie, impression et dépenses de bureau	8 478	Supplies, printing and office expenses	2 941	
Relations publiques et frais de représentation	16 158	Public relations and promotion	7 379	
Services contractuels	9 941	Contractual fees	60 179	
Frais de voyage	7 071	Travel expense	2 844	
Honoraires professionnels	11 315	Professional fees	12 430	
Activités de prélèvement de fonds	19 307	Fundraising expense	16 270	
Bourses versées aux étudiants	311 598	Student scholarships	204 050	
Dons versés au Collège	343 349	Donations to the College	558 409	
	<b>893 671</b>		<b>1 030 954</b>	
<b>EXCÉDENT DES REVENUS</b>		<b>EXCESS OF REVENUE</b>		
<b>SUR LES DÉPENSES</b>	<b>- \$</b>	<b>OVER EXPENSES</b>	<b>- \$</b>	

FONDATION DE LA CITÉ COLLÉGIALE INC.  
 État de l'évolution des soldes de fonds  
 de l'exercice terminé le 31 mars 2009

FONDATION DE LA CITÉ COLLÉGIALE INC.  
 Statement of Changes in Fund Balances  
 year ended March 31, 2009

	Fonds de fonctionnement	Fonds de dotation		
	Operating Fund	Endowment Fund	2009	2008
SOLDES AU DÉBUT	65 732 \$	6 297 884 \$	6 363 616 \$	5 532 281 \$
Excédent des revenus sur les dépenses	-	-	-	-
Perte non réalisée de l'exercice sur les actifs financiers disponibles à la vente	-	(507 370)	(507 370)	(129 292)
Apports reçus à titre de dotation	-	865 886	865 886	960 627
SOLDES À LA FIN	65 732 \$	6 656 400 \$	6 722 132 \$	6 363 616 \$
Solde cumulé des pertes non réalisées sur actifs financiers disponibles à la vente à la fin	- \$	(700 130) \$	(700 130) \$	(192 760) \$
				Excess of revenue over expenses
				Unrealized losses on financial assets available-for-sale during the year
				Endowment contributions
				BALANCES, BEGINNING OF YEAR
				BALANCES, END OF YEAR
				Accumulated unrealized losses on available-for-sale financial assets, end of year

FONDATION DE LA CITÉ COLLÉGIALE INC.  
 Bilan  
 au 31 mars 2009

FONDATION DE LA CITÉ COLLÉGIALE INC.  
 Balance Sheet  
 as at March 31, 2009

	Fonds de fonctionnement		Fonds de dotation	Total	
	Operating Fund	Endowment Fund		2009	2008
<b>ACTIF À COURT TERME</b>					
Encaisse	29 702 \$	- \$	- \$	29 702 \$	74 899 \$
Débiteurs	-	-	-	-	9 921
Intérêts à recevoir	11 293	-	-	11 293	38 539
	40 995	-	-	40 995	123 359
<b>MONTANT À RECEVOIR DE LA CITÉ COLLÉGIALE</b>	372 987	1 019 987	-	1 392 974	1 080 167
<b>PLACEMENTS À LONG TERME (note 4)</b>	-	5 636 413	-	5 636 413	5 724 280
	413 982 \$	6 656 400 \$	-	7 070 382 \$	6 927 806 \$
<b>PASSIF À COURT TERME</b>					
Créditeurs et frais courus	11 300 \$	- \$	- \$	11 300 \$	10 800 \$
Apports reportés (note 5)	336 950	-	-	336 950	553 390
	348 250	-	-	348 250	564 190
<b>SOLDES DE FONDS</b>					
Affectés d'origine externe (note 6)	-	6 656 400	-	6 656 400	6 297 884
Non grevés d'affectations	65 732	-	-	65 732	65 732
	65 732	6 656 400	-	6 722 132	6 363 616
	413 982 \$	6 656 400 \$	-	7 070 382 \$	6 927 806 \$

CURRENT ASSETS

Cash  
 Accounts receivable  
 Interest receivable

AMOUNT RECEIVABLE FROM LA CITÉ COLLÉGIALE  
 LONG-TERM INVESTMENTS (note 4)

CURRENT LIABILITIES

Accounts payable and accrued liabilities  
 Deferred contributions (note 5)

FUND BALANCES

Externally restricted (note 6)  
 Unrestricted

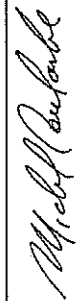
AU NOM DU CONSEIL

Directeur



Director

Directeur



Director

APPROVED BY THE BOARD

## 1. NATURE DE L'ORGANISME

La Fondation de la Cité collégiale Inc. (la "Fondation"), constituée sans capital-actions en vertu de la Loi sur les personnes morales de l'Ontario, est un organisme sans but lucratif dont le but est de recueillir des fonds pour le bénéfice de la Cité collégiale (le "Collège") afin d'améliorer la qualité de l'éducation par l'achat d'équipement, de matériel pédagogique et de fournitures et par l'émission de bourses et d'aide financière aux étudiants du Collège, particulièrement à ceux et celles qui, sans cette aide, ne pourraient poursuivre leurs études. La Fondation est un organisme de charité au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu.

## 2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

En décembre 2006, l'Institut canadien des comptables agréés (ICCA) a publié le chapitre 3862, intitulé *Instruments financiers - informations à fournir* et le chapitre 3863, intitulé *Instruments financiers - présentation*. Ces deux chapitres s'appliquent aux états financiers des exercices ouverts à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2007. Par conséquent, dans ses états financiers au 31 mars 2008, la Fondation a mentionné qu'elle adopterait les nouvelles normes au cours de son exercice débutant le 1<sup>er</sup> avril 2008. Par contre, en décembre 2008, l'ICCA a décidé que les organismes sans but lucratif ne seraient plus tenus d'appliquer ces normes. La Fondation a donc décidé de ne pas appliquer ces normes.

Les états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

### *Méthode de comptabilisation*

La Fondation applique la méthode du report pour comptabiliser les apports.

### *Comptabilité par fonds*

Afin d'observer les affectations prévues par rapport à l'utilisation des ressources qui lui sont disponibles, la Fondation maintient une comptabilité par fonds.

Le Fonds de fonctionnement reflète l'utilisation des ressources associées aux opérations courantes.

## 1. NATURE OF THE ORGANIZATION

The Fondation de la Cité collégiale Inc. (the "Foundation"), incorporated without share capital under the Corporations Act of Ontario, is a not-for-profit organization whose goal is to raise funds for the benefit of the Cité collégiale (the "College") to improve the quality of education through the purchase of equipment, training material and supplies and by issuing scholarships and financial help to the College's students, especially those who would not be able to pursue their studies without such help. The Foundation is a charitable organization under the Income Tax Act.

## 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

In December 2006, the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) issued Section 3862, *Financial Instruments - Disclosures* and Section 3863, *Financial Instruments - Presentation*. Both Sections were applicable to financial statements relating to fiscal years beginning on or after October 1, 2007. Accordingly, in its March 31, 2008 financial statements, the Foundation mentioned it would adopt the new standards for its fiscal year beginning April 1, 2008. However, in December 2008, the CICA decided that not-for-profit organizations would no longer be required to apply these standards. As such, the Foundation has elected not to apply these standards.

The financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and include the following significant accounting policies:

### *Accounting method*

The Foundation follows the deferral method of accounting for contributions.

### *Fund accounting*

The Foundation uses fund accounting in order to better reflect the restrictions on the use of its resources.

The Operating Fund accounts for the use of resources relating to current operations.

## 2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

### *Comptabilité par fonds (suite)*

Le Fonds de dotation présente l'accumulation du capital qui doit être maintenu de façon permanente afin d'offrir des programmes d'aide financière financés à même les revenus générés par ce capital. Les intérêts gagnés par le Fonds de dotation sont comptabilisés aux apports reportés grevés d'affectations externes dans le Fonds de fonctionnement, et sont constatés comme revenus à l'état des résultats dans la mesure où des bourses ont été versées aux étudiant(e)s à même ces fonds.

### *Constatation des revenus*

Les apports qui ne sont pas grevés d'affectations externes sont présentés à titre de revenus au cours de l'exercice concerné lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir, si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que l'encaissement est raisonnablement assuré. Les promesses de dons ne sont comptabilisées qu'une fois reçues vu le caractère incertain de leur perception.

Les apports affectés sont reconnus dans le Fonds de fonctionnement dans la période où les dépenses liées sont encourues. Les montants sont utilisés selon le but exprimé par le donateur.

Les dons ou contributions externes reçus à titre de dotations et dont les montants doivent être maintenus en permanence sont comptabilisés directement comme augmentation du solde du Fonds de dotation.

En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de services, ces derniers ne sont pas constatés dans les états financiers. Cependant, si un apport s'avérait significatif, il serait divulgué par voie de note aux états financiers.

### *Placements à long terme*

Les placements à long-terme sont classés à titre d'instruments financiers disponibles à la vente et sont évalués à la juste valeur. Les gains et pertes de valeur non réalisés sont reconnus dans les soldes de Fonds. Toute baisse de valeur autre que temporaire et tous gains et pertes réalisés sur disposition sont reflétés dans les revenus de placements.

## 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

### *Fund accounting (continued)*

The Endowment Fund presents the accumulated resources which must be maintained permanently to provide financial aid programs financed out of revenues earned by this capital. Interest earned by the Endowment Fund is included with the deferred contributions subject to external contributions in the Operating Fund, and is recognized as revenue within the statement of Operations to the extent that these funds have been awarded to students as scholarships.

### *Revenue recognition*

Unrestricted contributions are recognized as current period revenues when received or receivable, if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured. Due to uncertainty involved in collecting pledged donations, they are not recorded until received.

Externally restricted contributions are recognized in the Operating Fund in the period in which the related expenses are incurred. Externally restricted amounts can only be used for the purposes designated by the donors.

Externally restricted endowment contributions which must be permanently maintained are recognized as direct increases in the fund balance of the Endowment Fund.

Contributions of services are not recognized in the financial statements as it is difficult to estimate their fair value. However, if a contribution would appear to be significant, disclosure would be made as a note to the financial statements.

### *Long-term investments*

Long-term investments are considered to be available-for-sale and are carried at fair value with any unrealized gains or losses reflected to the Fund Balances. Any other than temporary impairment and any realized gains and losses on disposal are reflected in investment income.



2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

*Classement des instruments financiers*

Encaisse	Détenus à des fins de transaction
Montant à recevoir de La Cité collégiale	Prêts et créances
Intérêts à recevoir	Prêts et créances
Placements à long terme	Disponibles à la vente
Créditeurs et frais courus	Autres passifs

*Utilisation d'estimations*

Dans le cadre de la préparation des états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits d'exploitation et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

Les postes importants qui ont requis des estimations de la part de la direction sont la valeur des débiteurs, les frais courus et les apports reportés.

*Modifications comptables futures*

En septembre 2008, l'CCA a publié les changements à plusieurs chapitres dans la série 4400, intitulée *Présentation des états financiers des organismes sans but lucratif*. Ces changements s'appliquent aux états financiers des exercices ouverts à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009. Par conséquent, la Fondation devra adopter les changements aux normes au cours de son exercice débutant le 1<sup>er</sup> avril 2009. Les changements comprennent : a) les lignes directrices fournies dans l'application du chapitre 1100; intitulé *Principes comptables généralement reconnus*; b) l'annulation de l'exigence de présenter les actifs nets séparément; c) l'exigence de fournir les revenus et les dépenses en accord avec le CPN-123, intitulé *Présentation du montant brut ou du montant net des produits selon que l'entreprise agit pour son propre compte ou à titre d'intermédiaire*; d) l'exigence de fournir un état des flux de trésorerie conformément au chapitre 1540, intitulé *États des flux de trésorerie*; e) l'exigence d'appliquer le chapitre 1751, intitulé *États financiers intermédiaires* lors de la préparation des états financiers intermédiaires selon les PCGR; f) l'exigence des organismes sans but lucratif de comptabiliser les immobilisations corporelles afin d'amortir et de déterminer la dépréciation de ces immobilisations corporelles de la même manière que les entités qui se conforment aux PCGR; g) l'exigence de présenter les opérations entre apparentés conformément au chapitre 3840, intitulé *Opérations entre apparentés*; h) nouvelles exigences de divulgation en ce qui concerne les coûts alloués au financement et au soutien général.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

*Classification of financial instruments*

Cash	Held-for-trading
Amount receivable from La Cité collégiale	Loans and receivables
Interest receivable	Loans and receivables
Long-term investments	Available-for-sale
Accounts payable and accrued liabilities	Other liabilities

*Use of estimates*

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosures of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenue and expenses during the reporting period. Actual results could differ from these estimates.

Significant estimates made by management include accounts receivable, accrued liabilities and deferred contributions.

*Future accounting changes*

In September 2008, the CICA issued amendments to several of the existing sections in the 4400 series - *Financial Statements by Not-For-Profit Organizations*. Changes apply to annual financial statements relating to fiscal years beginning on or after January 1, 2009. Accordingly, the Foundation will have to adopt the amended standards for its fiscal year beginning April 1, 2009. The amendments include: a) additional guidance in the applicability of Section 1100, *Generally Accepted Accounting Principles*; b) removal of the requirement to report separately net assets invested in capital assets; c) requirement to disclose revenues and expenses in accordance with EIC 123, *Reporting Revenue Gross as a Principal Versus Net as an Agent*; d) requirement to include a statement of cash flows in accordance with Section 1540, *Cash Flow Statements*; e) requirement to apply Section 1751, *Interim Financial Statements*, when preparing interim financial statements in accordance with GAAP; f) requirement for non-for-profit organizations that recognize capital assets to depreciate and assess these capital assets for impairment in the same manner as other entities reporting on a GAAP basis; g) requirement to disclose related party transactions in accordance with Section 3840, *Related Party Transactions*; and h) new disclosure requirements regarding the allocation of fundraising and general support costs.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

*Modifications comptables futures (suite)*

La Fondation évalue présentement l'incidence de l'adoption de ces nouvelles normes sur ses états financiers. La Fondation ne prévoit pas que l'adoption de ces nouveaux chapitres aura une incidence importante sur ses états financiers.

3. GESTION DES CAPITAUX

Le capital de la Fondation se compose des actifs nets affectés d'origine externe ainsi que les actifs nets non grevés d'affectation tel que présenté dans le bilan. L'objectif de la Fondation, quant à la gestion du capital, est de maximiser le rendement sur les montants détenus et de minimiser le risque.

Les sommes détenues dans le Fonds de dotation sont détenues dans les investissements identifiés décrits dans la note 4 des états financiers. Un comité de placement revoit le rendement du Fonds de dotation sur une base semestrielle. La politique de placement de la Fondation, révisée le 28 mai 2008 par le conseil d'administration, décrit la répartition des actifs, qui se présente comme suit :

<u>Actif</u>	<u>Minimum</u>	<u>Cible/ Target</u>	<u>Maximum</u>	<u>Assets</u>
Encaisse et marché monétaire	nul %	5 %	30 %	Cash and money markets
Titres à revenu fixe	25 %	50 %	75 %	Fixed income equity
Actions canadiennes de grande capitalisation	10 %	20 %	30 %	Canadian equities, large capitalization
Actions canadiennes de petite capitalisation	nul %	5 %	10 %	Canadian equities, small capitalization
Actions américaines	5 %	10 %	15 %	US equities
Actions étrangères	5 %	10 %	15 %	Global equities

Avant le 28 mai 2008, la répartition des actifs s'établissait comme suit :

<u>Actif</u>	<u>Minimum</u>	<u>Cible/ Target</u>	<u>Maximum</u>	<u>Assets</u>
Encaisse	nul %	5 %	10 %	Cash
Revenu fixe	35 %	50 %	65 %	Fixed income
Actions canadiennes	10 %	25 %	35 %	Canadian equities
Fiducie de revenu	10 %	15 %	25 %	Income trust
Actions mondiales	nul %	5 %	15 %	Global equities

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

*Future accounting changes (continued)*

The Foundation is currently evaluating the impact of the adoption of these new standards on its financial statements. The Foundation does not expect that the adoption of these new sections will have a material impact on its financial statements.

3. CAPITAL MANAGEMENT

The Foundation's capital is composed of externally restricted and unrestricted net assets as presented in the balance sheet. The Foundation's objective when managing capital is to maximize the performance of held amounts and to minimize the risk.

Amounts held in the Endowment Fund are held in investments identified in note 4 to the financial statements. An investment committee reviews the performance of the Endowment Fund on a semi-annual basis. The investment policy of the Foundation, revised on May 28, 2008 by the board of directors, describes the allocation of assets, as follows:

Before May 28, 2008, the net assets were allocated as follows:

4. PLACEMENTS À LONG TERME

4. LONG-TERM INVESTMENTS

	2009		2008	
	Coût	Juste valeur et valeur comptable <u>Fair Value and Carrying Value</u>	Coût	Juste valeur et valeur comptable <u>Fair Value and Carrying Value</u>
Encaisse	937 715 \$	937 715 \$	1 172 264 \$	1 172 264 \$
Fonds d'obligations	777 594	715 784	932 311	915 233
Dépôts à terme, taux variant de 2,0 % à 4,61 % (2008 - taux variant de 2,3 % à 4,67 %), échéant à différentes dates jusqu'en décembre 2011	586 077	586 077	1 158 410	1 158 410
Hypothèques vendus en 2009	-	-	687 243	687 243
5 000 parts privilégiées de la Caisse Populaire Trillium à 10,00 \$ chacune, taux de rendement minimum de 5,75 % ajusté annuellement	50 000	50 000	50 000	50 000
Titres à revenu fixe	1 512 245	1 575 600	-	-
Fonds de fiducie de revenus	-	-	562 573	514 319
Fonds de marché monétaire	-	-	105 334	104 626
Actions canadiennes	1 085 314	798 473	-	-
Fonds d'actions canadiennes	306 986	199 975	976 398	862 371
Fonds d'actions mondiales	1 080 612	772 789	272 507	259 814
	<b>6 336 543 \$</b>	<b>5 636 413 \$</b>	<b>5 917 040 \$</b>	<b>5 724 280 \$</b>

Cash

Bond fund

Term deposits, rates varying between 2,0% to  
4,61% (2008 - rates varying between 2,3% to  
4,67%) maturing at various dates up to December 2011

Mortgages sold in 2009

5,000 preferred shares of Caisse Populaire Trillium  
at \$10,00 per share, minimum rate of return of 5,75%  
adjusted on an annual basis

Fixed income Bonds

Income trust fund

Money market fund

Canadian shares

Canadian equity fund

Global equity fund

4. PLACEMENTS À LONG TERME (suite)

*Risque lié aux placements*

Le placement dans des instruments financiers place la Fondation face à des risques liés aux placements. Le risque de taux d'intérêt est le risque provenant des variations dans les taux d'intérêt et de leur degré de volatilité. On trouve aussi des risques qui proviennent du danger éventuel qu'une des parties engagées par rapport à un instrument financier ne puisse faire face à ses obligations. Le risque de marché est le risque que la valeur d'un instrument financier fluctue en raison des variations des prix du marché, que ces variations soient causées par des facteurs propres au titre lui-même ou à son émetteur, ou par des facteurs communs à tous les titres négociés sur le marché.

*Concentration du risque*

Il y a concentration du risque lorsqu'une portion importante du portefeuille est constituée de placements dans des valeurs présentant des caractéristiques semblables ou sensibles à des facteurs économiques, politiques ou autres similaires. Les placements de la Fondation se trouvent majoritairement en encaisse, dans des dépôts à terme, dans des actions canadiennes, dans des fonds d'obligations, dans des titres à revenu fixe, dans des fonds d'actions canadiennes et dans des fonds d'actions mondiales.

5. APPORTS REPORTÉS

Les apports reportés présentent les fonds reçus qui sont grevés d'affectations d'origine externe. Les variations survenues dans le solde des apports reportés au cours de l'exercice sont les suivantes :

	2009	2008	
Solde au début de l'exercice	553 390 \$	346 265 \$	Balance, beginning of year
Apports reçus	215 803	468 360	Contributions received
Reconnus à titre de revenus	(432 243)	(261 235)	Recognized as revenue
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>336 950 \$</b>	<b>553 390 \$</b>	Balance, end of year
Ce solde est grevé des affectations suivantes :			This balance is subject to the following restrictions:
Fonds disponibles pour des bourses (note 6)	225 419 \$	504 164 \$	Funds available for financial aid (note 6)
Autres activités de la Fondation	70 531	49 226	Other activities of the Foundation
Fonds disponibles pour le Centre des métiers	41 000	-	Funds available for the Trades Center
	<b>336 950 \$</b>	<b>553 390 \$</b>	

4. LONG-TERM INVESTMENTS (continued)

*Investment risk*

Investment in financial instruments renders the Foundation subject to investment risks. Interest risk is the risk arising from fluctuations in interest rates and their degree of volatility. There is also the risk arising from the failure of a party to a financial instrument to discharge an obligation when it is due. Market risk is the risk to the value of a financial instrument due to fluctuations in market prices, whether these fluctuations are caused by factors specific to the investment itself or to its issuer, or by factors pertinent to all investments on the market.

*Concentration of risk*

Concentration of risk exists when a significant proportion of the portfolio is invested in securities with similar characteristics or subject to similar economic, political and other conditions. The Foundation invests mainly in cash assets, in term deposits, in Canadian shares, in bond funds, in fixed income bonds, in Canadian equity funds and global equity funds.

5. DEFERRED CONTRIBUTIONS

Deferred contributions relate to externally restricted funds. The following activities occurred in the balance of deferred contributions during the year:

**6. SOLDE DE FONDS AFFECTÉS D'ORIGINE EXTERNE**

Les fonds constatés à titre de dotation représentent principalement les contributions reçues dans le cadre du Fonds fiduciaire d'initiative pour les étudiantes et les étudiants de l'Ontario. Les contributions reçues par ce fonds doivent être maintenues en permanence par la Fondation et les intérêts gagnés sur ces sommes sont distribués sous forme de bourses aux étudiant(e)s.

Par ailleurs, l'excédent des intérêts gagnés sur les bourses émises aux étudiant(e)s est présenté dans les apports reportés du Fonds de fonctionnement.

**6. EXTERNALLY RESTRICTED FUND BALANCE**

Restricted endowments mainly consist of contributions received relating to the Ontario Student Opportunity Trust Fund. These contributions must be permanently maintained by the Foundation and interest earned from these funds is to be used for student scholarships.

The excess of interest earned over the scholarship actually awarded to the students is included in deferred contributions in the Operating Fund.

**FONDATION DE LA CITÉ COLLÉGIALE INC.**  
Notes complémentaires  
de l'exercice terminé le 31 mars 2009

**FONDATION DE LA CITÉ COLLÉGIALE INC.**  
Notes to the Financial Statements  
year ended March 31, 2009

6. SOLDE DE FONDS AFFECTÉS D'ORIGINE EXTERNE (suite)

6. EXTERNALLY RESTRICTED FUND BALANCE (continued)

	Fonds d'initiatives pour les étudiants(e)s de l'Ontario		Fiducie de l'Ontario en soutien aux étudiants		Autres	
	Ontario Student Opportunity Trust Funds Phase 1	Phase 2	Ontario Trust for Student Support	Others	2009	2008
Dons reçus entre le 1er avril 2008 et le 31 mars 2009	- \$	- \$	335 170 \$	- \$	335 170 \$	379 701 \$
Dons en argent appariés entre le 1er avril 2008 et le 31 mars 2009	-	-	-	-	-	-
Dons en argent non appariés	-	-	-	19 570	19 570	175 975
Total des dons en argent	- \$	- \$	335 170 \$	19 570 \$	354 740 \$	555 676 \$
Saldes de fonds affectés d'origine externe						
Solde au début	1 331 277 \$	750 577 \$	3 666 990 \$	549 040 \$	6 297 884 \$	5 466 549 \$
Apports reçus au cours de l'exercice	-	-	335 170	19 570	354 740	580 926
Perte non réalisée de l'exercice sur les actifs financiers disponibles à la vente	(100 415)	(59 325)	(305 160)	(42 470)	(507 370)	(129 292)
Fonds appariés reçus/à recevoir du MFCU en 2008-2009	-	-	511 146	-	511 146	379 701
Solde à la fin de l'exercice	1 230 862 \$	691 252 \$	4 208 146 \$	526 140 \$	6 656 400 \$	6 297 884 \$

Donations received between April 1, 2008 to March 31, 2009

Cash donations matched between April 1, 2008 and March 31, 2009

Unmatched cash donations

Total cash donations

Externally Restricted Fund Balance

Balance, beginning of year

Contributions received during the year

Accumulated unrealized losses on financial assets available-for-sale during the year

Matching funds received/receivable from MFCU in 2008-2009

Balance, end of year

**FONDATION DE LA CITÉ COLLÉGIALE INC.**  
Notes complémentaires  
de l'exercice terminé le 31 mars 2009

**FONDATION DE LA CITÉ COLLÉGIALE INC.**  
Notes to the Financial Statements  
year ended March 31, 2009

**6. SOLDE DE FONDS AFFECTÉS D'ORIGINE EXTERNE (suite)**

**6. EXTERNALLY RESTRICTED FUND BALANCE (continued)**

	Fonds d'initiatives pour les étudiants(e)s de l'Ontario		Fiducie de l'Ontario en soutien aux étudiants		Autres	
	Ontario Student Opportunity Trust Funds Phase 1	Phase 2	Ontario Trust for Student Support	Autres	2009	2008
<b>Solde de fonds affectés d'origine externe</b>						
Fonds disponibles pour des bourses au début de l'exercice	191 856 \$	1 17 619 \$	160 185 \$	34 524 \$	504 164 \$	337 366 \$
Revenus de placements	2 507	1 481	7 620	5 048	16 656	332 848
Bourses émises	(62 666)	(35 731)	(157 253)	(39 750)	(295 400)	(166 050)
Fonds disponibles pour des bourses à la fin de l'exercice	131 697 \$	83 369 \$	10 532 \$	(178) \$	225 420 \$	504 164 \$
Nombre de récipiendaires	108	61	270	67	506	232
Coût des fonds affectés d'origine externe	1 502 975 \$	857 024 \$	4 619 160 \$	602 790 \$	7 581 949 \$	6 994 808 \$
Juste valeur et valeur comptable des fonds affectés d'origine externe	1 362 559 \$	774 621 \$	4 218 677 \$	525 962 \$	6 881 819 \$	6 802 048 \$

**7. ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**

**7. STATEMENT OF CASH FLOWS**

Un état des flux de trésorerie n'a pas été présenté puisque l'information concernant les flux de trésorerie est présentée de manière suffisante dans les états financiers.

A statement of cash flows has not been prepared as information relating to cash flows is otherwise adequately disclosed.